

bron :

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen

PB L 342 van 17/12/98

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER

Nr. 22/98

van 31 maart 1998

tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) en bijlage IV (Energie) bij de EER-Overeenkomst

BIJLAGE

bij Besluit nr. 22/98 van het Gemengd Comité van de EER

I

Hoofdstuk IV van bijlage II bij de overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

Artikel 1

In punt 4 (Richtlijn 92/75/EEG van de Raad) worden de woorden "zoals gewijzigd bij:" geschrapt.

Artikel 2

1. Aan bijlage II van de overeenkomst wordt een nieuw aanhangsel 1 toegevoegd met als titel:
"Aanhangsel 1
ETIKETTEN BETREFFENDE HET ENERGIEVERBRUIK"
2. Aan bijlage II van de overeenkomst wordt een nieuw aanhangsel 2 toegevoegd met als titel:
"Aanhangsel 2
TABELLEN BETREFFENDE HET ENERGIEVERBRUIK"

Artikel 3

1. In punt 4 wordt de tekst bij het eerste streepje (394 L 0002), met uitzondering van de tekst van de etiketten en tabellen, vervangen door:

"4.A. 394 L 0002: Richtlijn 94/2/EG van de Commissie van 21 januari 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke elektrische koelkasten, diepvriezers en combinaties daarvan betreft (PB L 45 van 17. 2. 1994, blz. 1).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

- a. Bijlage I bij Richtlijn 94/2/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 1 van aanhangsel 1 bij bijlage II van deze overeenkomst.
 - b. Bijlage VI bij Richtlijn 94/2/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 1 van aanhangsel 2 bij bijlage II van deze overeenkomst."
2. De tekst van de etiketten in de aanpassing onder a) bij het eerste streepje (394 L 0002) in punt 4 wordt afdeling 1 van aanhangsel 1 bij bijlage II van de overeenkomst en als titel van afdeling 1 van aanhangsel 1 wordt ingevoegd:

"Afdeling 1

**Richtlijn 94/2/EG van de Commissie
(huishoudelijke elektrische koelkasten, diepvriezers en combinaties daarvan)"**

3. De tekst van de tabellen in de aanpassing onder b) bij het eerste streepje (394 L 0002) in punt 4 wordt afdeling 1 van aanhangsel 2 bij bijlage II van de overeenkomst en als titel van afdeling 1 van aanhangsel 2 wordt ingevoegd:

"Afdeling 1

**Richtlijn 94/2/EG van de Commissie
(huishoudelijke elektrische koelkasten, diepvriezers en combinaties daarvan)"**

Artikel 4

1. In punt 4 wordt de tekst bij het tweede streepje (395 L 0012), met uitzondering van de tekst van de etiketten en tabellen, vervangen door:

"4.B. 395 L 0012: Richtlijn 95/12/EG van de Commissie van 23 mei 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke wasmachines betreft (PB L 136 van 21.6.1995, blz. 1).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen.

- a. Bijlage I bij Richtlijn 95/12/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 2 van aanhangsel 1 bij bijlage II van deze overeenkomst.
- b. Bijlage V bij Richtlijn 95/12/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 2 van aanhangsel 2 bij bijlage II van deze

overeenkomst."

2. De tekst van de etiketten in de aanpassing onder a) bij het tweede streepje (395 L 0012) in punt 4 wordt afdeling 2 van aanhangsel 1 bij bijlage II van de overeenkomst en als titel van afdeling 2 van aanhangsel 1 wordt ingevoegd:

"Afdeling 2

**Richtlijn 95/12/EG van de Commissie
(huishoudelijke wasmachines)"**

3. De tekst van de tabellen in de aanpassing onder b) bij het tweede streepje (395 L 0012) in punt 4 wordt afdeling 2 van aanhangsel 2 bij bijlage II van de overeenkomst en als titel van afdeling 2 van aanhangsel 2 wordt ingevoegd:

"Afdeling 2

**Richtlijn 95/12/EG van de Commissie
(huishoudelijke wasmachines)"**

Artikel 5

1. In punt 4 wordt de tekst bij het derde streepje (395 L 0013), met uitzondering van de tekst van de etiketten en tabellen, vervangen door:

"4.C. 395 L 0013: Richtlijn 95/13/EG van de Commissie van 23 mei 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke elektrische droogtrommels betreft (PB L 136 van 21.6.1995, blz. 28).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

- a. Bijlage I bij Richtlijn 95/13/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 3 van aanhangsel 1 bij bijlage II van deze overeenkomst.
 - b. Bijlage V bij Richtlijn 95/13/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 3 van aanhangsel 2 bij bijlage II van deze overeenkomst."
2. De tekst van de etiketten in de aanpassing onder a) bij het derde streepje (395 L 0013) in punt 4 wordt afdeling 3 van aanhangsel 1 bij bijlage II van de overeenkomst en als titel van afdeling 3 van aanhangsel 1 wordt ingevoegd:

"Afdeling 3

**Richtlijn 95/13/EG van de Commissie
(huishoudelijke elektrische droogtrommels)"**

3. De tekst van de tabellen in de aanpassing onder b) bij het derde streepje (395 L 0013) in punt 4 wordt afdeling 3 van aanhangsel 2 bij bijlage II van de overeenkomst en als titel van afdeling 3 van aanhangsel 2 wordt ingevoegd:

"Afdeling 3

**Richtlijn 95/13/EG van de Commissie
(huishoudelijke elektrische droogtrommels)"**

Artikel 6

Na punt 4.C. (Richtlijn 95/13/EG van de Commissie) wordt het volgende ingevoegd:

"4.D. 396 L 0060: Richtlijn 96/60/EG van de Commissie van 19 september 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke was-droogcombinaties betreft (PB L 266 van 18.10.1996, blz. 1).

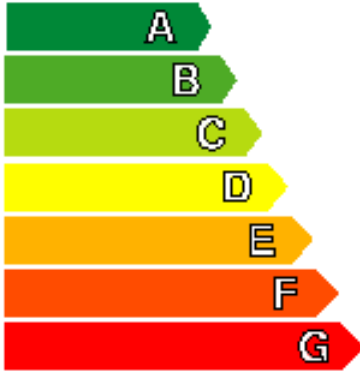



De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

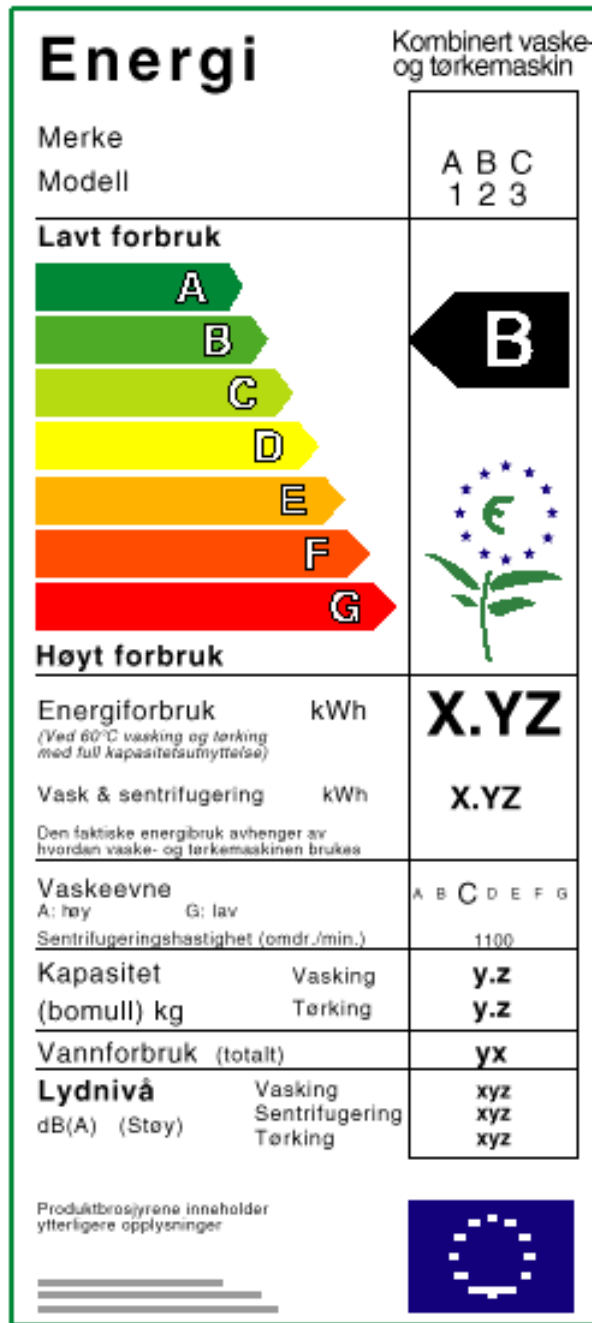
- a. Bijlage I bij Richtlijn 96/60/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 4 van aanhangsel 1 bij bijlage II van deze overeenkomst.
- b. Bijlage V bij Richtlijn 96/60/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 4 van aanhangsel 2 bij bijlage II van deze overeenkomst."

Artikel 7

1. Het volgende wordt als afdeling 4 van aanhangsel 1 bij bijlage II van de overeenkomst toegevoegd:

**"Afdeling 4
Richtlijn 96/60/EG van de Commissie
(huishoudelijke was-droogcombinaties)**

Orka		Pvottavél- purkari
Framleiðandi Gerð		A B C 1 2 3
Góð nýtni		
Slæm nýtni		
Orkunotkun kWh <i>(til að þvo og þurrka þvott á 60°C-þvottalotu miðað við leyfðlegt hámarksmagn teux)</i>		
Pvottur og þeytivinding kWh <i>Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað</i>		
Pvottahæfni A: meiri G: minni Snúningshraði vindu (snún./mín.)		A B C D E F G 1100
Afköst (baðmull) kg	Pvottur Þurrkun	y.z y.z
Vatnsnotkun (alls)		yx
(dB(A) re 1 pW)	Pvottur Þeytivinding Þurrkun	xyz xyz xyz
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum		



2. Het volgende wordt als afdeling 4 van aanhangsel 2 bij bijlage II van de overeenkomst toegevoegd:

**"Afdeling 4
Richtlijn 96/60/EG van de Commissie
(huishoudelijke was-droogcombinaties)**

Opmerking			NL	IS	NO
Etiket	Kaart	Postorder			

Bijlage I	Bijlage II	Bijlage III			
<input checked="" type="checkbox"/>			Energie		
<input checked="" type="checkbox"/>			Was-droogcombinatie		
I	1		Fabrikant		
II	2	Model			
<input checked="" type="checkbox"/>		Efficiënt			
<input checked="" type="checkbox"/>	Inefficiënt				
	3	1 Energie-efficiëntieklasse . . . op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)			
V			Energieverbruik		
V			kWh		
	5	2	Energieverbruik bij wassen, centrifugeren en drogen		
<input checked="" type="checkbox"/>			(om een volle capaciteit op 60 °C te wassen en te drogen)		
VI			(enkel) om te wassen kWh		
	6	3	Energieverbruik bij uitsluitend wassen en centrifugeren		
<input checked="" type="checkbox"/>			Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt		
VII			Wasresultaat A (goed) G (matig)		
	7	4	Wasresultaat: . . . op een schaal van A (goed) tot G (matig)		
	8	5	Resterend water na centrifugeren: . . . % (van het droge gewicht van het wasgoed)		
VIII	9	6	Centrifugeersnelheid (tpm)		
IX/X	10/11	7/8	Capaciteit (katoen) kg		
IX	11	8	Drogen		
XI			Waterverbruik (totaal)		
	12	9	Waterverbruik bij wassen, centrifugeren en drogen		
	13	10	Waterverbruik bij uitsluitend wassen en centrifugeren		

	14		Programmaduur wassen en drogen		
	16	11	Geschat jaarlijks verbruik voor een huishouden van vier personen, wanneer het wasgoed altijd in deze was-droogcombinatie wordt gedroogd (200 cycli)		
	17	12	Geschat jaarlijks verbruik voor een huishouden van vier personen, wanneer het wasgoed nooit in deze was-droogcombinatie wordt gedroogd (200 cycli)		
XII	18	13	Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)		
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Wassen		
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Centrifugeren		
<input checked="" type="checkbox"/>		18	13	Drogen	
<input checked="" type="checkbox"/>			Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochure over het apparaat		
<input checked="" type="checkbox"/>			Norm EN 50229		
<input checked="" type="checkbox"/>			Richtlijn 96/60/EG (etikettering was-droogcombinaties)		

II

Bijlage IV bij de overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

Artikel 8

In punt 11 (Richtlijn 92/75/EEG van de Raad) worden de woorden "zoals gewijzigd bij:" geschrapt.

Artikel 9

1. Aan bijlage IV van de overeenkomst wordt een nieuw aanhangsel 5 toegevoegd met als titel:

**"Aanhangsel 5
ETIKETTEN BETREFFENDE HET ENERGIEVERBRUIK"**

2. Aan bijlage IV van de overeenkomst wordt een nieuw aanhangsel 6 toegevoegd met als titel:

**"Aanhangsel 6
TABELLEN BETREFFENDE HET ENERGIEVERBRUIK"**

Artikel 10

1. In punt 11 wordt de tekst bij het eerste streepje (394 L 0002), met uitzondering van de tekst van de etiketten en tabellen, vervangen door:

"11.A. 394 L 0002: Richtlijn 94/2/EG van de Commissie van 21 januari 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke elektrische koelkasten, diepvriezers en combinaties daarvan betreft (PB L 45 van 17.2.1994, blz. 1).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

- a. Bijlage I bij Richtlijn 94/2/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 1 van aanhangsel 5 bij bijlage IV van deze overeenkomst.
 - b. Bijlage VI bij Richtlijn 94/2/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 1 van aanhangsel 6 bij bijlage IV van deze overeenkomst."
2. De tekst van de etiketten in de aanpassing onder a) bij het eerste streepje (394 L 0012) in punt 11 wordt afdeling 1 van aanhangsel 5 bij bijlage IV van de overeenkomst en als titel van afdeling 1 van aanhangsel 5 wordt ingevoegd:

"Afdeling 1

**Richtlijn 94/2/EG van de Commissie
(huishoudelijke elektrische koelkasten, diepvriezers en combinaties daarvan)"**

3. De tekst van de tabellen in de aanpassing onder b) bij het eerste streepje (394 L 0012) in punt 11 wordt afdeling 1 van aanhangsel 6 bij bijlage IV van de overeenkomst en als titel van afdeling 1 van aanhangsel 6 wordt ingevoegd:

"Afdeling 1

**Richtlijn 94/2/EG van de Commissie
(huishoudelijke elektrische koelkasten, diepvriezers en combinaties daarvan)"**

Artikel 11

1. In punt 11 wordt de tekst bij het tweede streepje (395 L 0012), met uitzondering van de tekst van de etiketten en tabellen, vervangen door:

"11.B. 395 L 0012: Richtlijn 95/12/EG van de Commissie van 23 mei 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke wasmachines betreft (PB L 136 van 21.6.1995, blz. 1).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

- a. Bijlage I bij Richtlijn 95/12/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 2 van aanhangsel 5 bij bijlage IV van deze overeenkomst.
 - b. Bijlage V bij Richtlijn 95/12/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 2 van aanhangsel 6 bij bijlage IV van deze overeenkomst."
2. De tekst van de etiketten in de aanpassing onder a) bij het tweede streepje (395 L 0012) in punt 11 wordt afdeling 2 van aanhangsel 5 bij bijlage IV van de overeenkomst en als titel van afdeling 2 van aanhangsel 5 wordt ingevoegd:

"Afdeling 2

**Richtlijn 95/12/EG van de Commissie
(huishoudelijke wasmachines)"**

3. De tekst van de tabellen in de aanpassing onder b) bij het tweede streepje (395 L 0012) in punt 11 wordt afdeling 2 van aanhangsel 6 bij bijlage IV van de overeenkomst en als titel van afdeling 2 van aanhangsel 6 wordt ingevoegd:

"Afdeling 2

**Richtlijn 95/12/EG van de Commissie
(huishoudelijke wasmachines)"**

Artikel 12

1. In punt 11 wordt de tekst bij het derde streepje (395 L 0013), met uitzondering van de tekst van de etiketten en tabellen, vervangen door:

"11.C. 395 L 0013: Richtlijn 95/13/EG van de Commissie van 23 mei 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke elektrische droogtrommels betreft (PB L 136 van 21. 6. 1995, blz. 28).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

- a. Bijlage I bij Richtlijn 95/13/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 3 van aanhangsel 5 bij bijlage IV van deze overeenkomst.

- b. Bijlage V bij Richtlijn 95/13/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 3 van aanhangsel 6 bij bijlage IV van deze overeenkomst."

2. De tekst van de etiketten in de aanpassing onder a) bij het derde streepje (395 L 0013) in punt 11 wordt afdeling 3 van aanhangsel 5 bij bijlage IV van de overeenkomst en als titel van afdeling 3 van aanhangsel 5 wordt ingevoegd:

"Afdeling 3

**Richtlijn 95/13/EG van de Commissie
(huishoudelijke elektrische droogtrommels)"**

3. De tekst van de tabellen in de aanpassing onder b) bij het derde streepje (395 L 0013) in punt 11 wordt afdeling 3 van aanhangsel 6 bij bijlage IV van de overeenkomst en als titel van afdeling 3 van aanhangsel 6 wordt ingevoegd:

"Afdeling 3

**Richtlijn 95/13/EG van de Commissie
(huishoudelijke elektrische droogtrommels)"**

Artikel 13

Na punt 11.C. (Richtlijn 95/13/EG van de Commissie) wordt het volgende ingevoegd:

"11d. 396 L 0060: Richtlijn 96/60/EG van de Commissie van 19 september 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke was-droogcombinaties betreft (PB L 266 van 18.10.1996, blz. 1).

De bepalingen van de richtlijn worden voor de toepassing van deze overeenkomst als volgt gelezen:

- a. Bijlage I bij Richtlijn 96/60/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 4 van aanhangsel 5 bij bijlage IV van deze overeenkomst.
- b. Bijlage V bij Richtlijn 96/60/EG van de Commissie wordt aangevuld met de teksten aangegeven in afdeling 4 van aanhangsel 6 bij bijlage IV van deze overeenkomst."

Artikel 14

1. Het volgende wordt als afdeling 4 van aanhangsel 5 bij bijlage IV van de overeenkomst toegevoegd:

"Afdeling 4

**Richtlijn 96/60/EG van de Commissie
(huishoudelijke was-droogcombinaties)**

2. Het volgende wordt als afdeling 4 van aanhangsel 6 bij bijlage IV van de overeenkomst toegevoegd:

"Afdeling 4

**Richtlijn 96/60/EG van de Commissie
(huishoudelijke was-droogcombinaties)**

Opmerking			NL	IS	NO
Etiket	Kaart	Postorder			
Bijlage I	Bijlage II	Bijlage III			
<input checked="" type="checkbox"/>			Energie		
<input checked="" type="checkbox"/>			Was-droogcombinatie		
I	1		Fabrikant		
II	2	Model			
<input checked="" type="checkbox"/>			Efficiënt		
<input checked="" type="checkbox"/>			Inefficiënt		
	3	1	Energie-efficiëntieklasse . . . op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)		
V			Energieverbruik		
V			kWh		
	5	2	Energieverbruik bij wassen, centrifugeren en drogen		
<input checked="" type="checkbox"/>			(om een volle capaciteit op 60 °C te wassen en te drogen)		
VI			(enkel) om te wassen kWh		
	6	3	Energieverbruik bij uitsluitend wassen en centrifugeren		
<input checked="" type="checkbox"/>			Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt		
VII			Wasresultaat A (goed) G (matig)		
	7	4	Wasresultaat: . . . op een schaal van A (goed) tot G (matig)		
	8	5	Resterend water na centrifugeren: . . . % (van het droge gewicht van het wasgoed)		

VIII	9	6	Centrifugeersnelheid (tpm)		
IX/X	10/11	7/8	Capaciteit (katoen) kg		
IX	11	8	Drogen		
XI			Waterverbruik (totaal)		
	12	9	Waterverbruik bij wassen, centrifugeren en drogen		
	13	10	Waterverbruik bij uitsluitend wassen en centrifugeren		
	14		Programmaduur wassen en drogen		
	16	11	Geschat jaarlijks verbruik voor een huishouden van vier personen, wanneer het wasgoed altijd in deze was-droogcombinatie wordt gedroogd (200 cycli)		
	17	12	Geschat jaarlijks verbruik voor een huishouden van vier personen, wanneer het wasgoed nooit in deze wasdroogcombinatie wordt gedroogd (200 cycli)		
XII	18	13	Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)		
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Wassen		
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Centrifugeren		
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Drogen		
<input checked="" type="checkbox"/>			Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochure over het apparaat		
<input checked="" type="checkbox"/>			Norm EN 50229		
<input checked="" type="checkbox"/>			Richtlijn 96/60/EG (etikettering was-droogcombinaties)		

Noot van EMIS: kolommen in het IJslands en Noors niet ingevuld.

Voor vragen en/of opmerkingen over EMIS kunt u mailen naar emis@vito.be

Copyright © [VITO](http://www.vito.be) 18/12/1998

Ontwerp [EMIS](http://www.emis.be).